

アーティスト・イン・レジデンス / Artists in Residence

2019-2020 s(k)now 「雪・冬・北方圏」

2019-2020 s(k)now Winter, Snow, and the Subarctic

さっぽろ天神山アートスタジオのアーティスト・イン・レジデンス
2019-2020 s(k)now プログラムでは、この都市に滞在すること、この
場所を軸に、プログラムキーワード:「雪・冬・北方圏」に呼応するアーティ
ストからの提案、アイデアを形にしていきます。
アーティストそれぞれの活動プロセス、成果の共有を通じてわたしたちの
周囲にある境界線を悠々と超えていく試みにしたいと考えています。

For the Artists in Residence 2019-2020 s(k)now of Sapporo Tenjinyama
Art Studio, we hope two invited artists to transform their ideas/project
proposals of the keywords: Snow, Winter, and the Subarctic into the
actual projects. Together with the creative minds of artists, together
with process of those artists' activities and the result of stay, we want to
encourage a great experiment toward seeing beyond boundaries.

<https://tenjinyamastudio.jp/>

主催：札幌市、さっぽろ天神山アートスタジオ

コーディネート：一般社団法人 AIS プランニング

支援：文化庁/ 令和元(平成31)年度 「アーティスト・イン・レジデンス活動支援を通じた国際文化交流促進事業」

お問い合わせ先：さっぽろ天神山アートスタジオ

TEL 011-820-2140 / FAX 011-820-2142

Eメール info@tenjinyamastudio.jp



Agency for Cultural Affairs, Government of Japan



さっぽろ
天神山
アートスタジオ
Sapporo Tenjinyama Art Studio



さっぽろ天神山アートスタジオ 2019年度国際公募 AIR プログラム

2019-2020 s(k)now「雪・冬・北方圏」

Sapporo Tenjinyama Art Studio Artists in Residence Program,
2019-2020 s(k)now Winter, Snow, and the Subarctic

滞在期間：2020年1月7日(火)ー3月6日(金)60日間

【プログラム中のイベント】

1) トーク

タイトル：どうしてアーティストは札幌にくるのか？ ~さっぽろ天神山
アートスタジオとアーティスト・イン・レジデンス~

日時：2020年2月21日(金)16:00-18:30

会場：札幌市民交流プラザ1階 SCARTSコート(札幌市中央区北1条西1丁目)
札幌市営地下鉄東西線、南北線、東豊線 大通駅30番出口から
西2丁目地下歩道より直結 徒歩約2分

タイムテーブル：

16:00-16:45 レクチャー (小田井 真美)

17:00-18:30 「s(k)now 冬・雪・北方圏」アーティスト・トーク*逐次通訳あり
冬季国際アーティスト・イン・レジデンス事業 招聘アーティスト
2名(組)、ほかゲストあり

主催：札幌市、さっぽろ天神山アートスタジオ、札幌文化芸術交流センター
SCARTS(札幌市芸術文化財団)

2) 滞在成果報告展覧会

日時：2020年2月28日(金)・3月1日(日)

10:00-19:00

会場：さっぽろ天神山アートスタジオ 展示スペースほか
札幌市豊平区平岸2条17丁目1番80号(天神山緑地内)
札幌市営地下鉄南北線 澄川駅から徒歩約11分

【招聘アーティスト】

Exhibition

ウンディネ・ゾマー / Undine Sommer



ウンディネ・ゾマーは、ビデオ
アーティスト、映画製作者で、ライ
ターでもあります。彼女は2015年に
ブラウンシュヴァイク美術大学
(HBK)のファインアーツ科を優等な
成績で卒業し、現在はモントリ
オールのコンコルディア大学で、
スタジオアーツ・フィルムプロ
ダクションのマスターコース
(MFA)を受講しています。(2019
年11月卒業予定)。日常のありふれた
物事は、彼女にとっての制作素材で
あり、その穏やかな可能性が、制作の
原動力になっています。振り付けと

親密な語りを実実に基づいた物語に織り込むことで、彼女の作品は、記憶の中
のジェスチャーを劇的に表現します。主な展覧会、上映会に、対馬アート
ファンタジア2018/2019、Alchemy Film and Moving Image Festival
2019、第26回 Images Festival トロント、Leonard & Bina Art Gallery
での展覧会 Ignitio、モントリオールとゲーティンステイテュートでの巡回
Your Skin Makes Me Cryなどがあげられます。彼女は、コンコルディア
大学のノンフィクション映画製作ラボ、Fabrique-mondes(ファブリク・
モンド)の研究メンバーです。

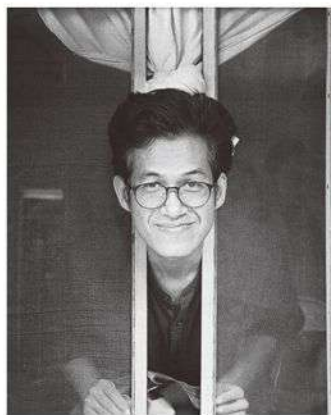
Undine Sommer is a video artist, filmmaker, and writer. She received her Diplom (honors) in Fine Arts from HBK Braunschweig in 2015 and is currently pursuing her MFA in Studio Arts / Film Production at Concordia University in Montreal (graduation in November 2019). The quotidian is her raw material, its muted possibilities her driving force. By weaving choreography and intimate narratives into fact-based stories, her work dramatizes the gestures of memory.

Screenings and exhibitions include Tsushima Art Fantasia 2018 and 2019, Alchemy Film and Moving Image Festival 2019, 26th Images Festival Toronto, Ignition at Leonard & Bina Art Gallery Montreal and Goethe Institute traveling exhibition Your Skin Makes Me Cry, among others. She is a research member at Concordia University's non-fiction filmmaking lab Fabrique-mondes.

【招聘アーティスト】

Artists in School

アドルウント / ADRUNNOGNT



Arnont Nongyao



Nguyen Ngoc Tu Dung

2018年に結成されたADRUNNOGNT/アドルウントは、グエン・ゴック・トゥ・ズン(ベトナム)とアーノン・ノンギャオ(タイ)がコラボレーションした、二人組のアーティストです。彼らは、さまざまな文化に触れてみることを仕事とし、ソーシャルな音を聞き、映画を撮影し、そこからアート作品、パフォーマンス、ワークショップイベントなどを構成します。

ADRUNNOGNT is an artist group formed in collaboration by Nguyen Ngoc Tu Dung (VN) and Arnont Nongyao (TH) in 2018. They have been working on experiments in different cultures, by listening to social sounds and shooting films and, in order to create art work, performances and workshop events.

2019年度 交換プログラム_アジアリンク、メルボルン(オーストラリア)

Exchange Program 2019 The Norma Reddpath Studio/Asialink, Melbourne Australia

【派遣アーティスト】

安田 葉 / Yo Yasuda

2019年度 同時期滞在日本アーティスト

【招聘アーティスト】

縦山 智子 / Tomoko Momiyama

2019年度 交換プログラム_Taitung Dawn Artist Village、台東(台湾)

【招聘アーティスト】

王昱心 / Wang, Yu Hsin

2019年度 交換プログラム_Barim、光州(韓国)

【将来のプロジェクトに向けてのリサーチ】